



CONDADO DE MONTEREY DEPARTAMENTO DE SALUD

OFICINA DE SALUD AMBIENTAL

Instrucciones Para El Cuidado de Sistemas de Agua Chicos (Sistemas de Agua del Condado)

Recientemente, el Departamento de Salud del Condado de Monterey tomo muestras bacteriológicas de su agua, y los resultados muestran la presencia de la bacteria de coliform.

Normalmente estos organismos viven en la tierra, en las plantas, en intestinos humanos, y en los animales de sangre caliente. La presencia de esta bacteria en su agua indica que otros organismos que pueden causar enfermedades también pueden estar presente en su agua.

PARA LA PROTECCIÓN DE TODAS LAS PERSONAS QUE USAN ESTE SISTEMA, ES BIEN IMPORTANTE QUE EL AGUA SEA DESINFECTADA PARA QUE LA BACTERIA SEA DESTRUIDA. TODAS LAS PERSONAS QUE RECIBEN SU AGUA A TRAVÉS DE ESTE SISTEMA TIENEN QUE SER NOTIFICADOS PARA QUE TAMBIÉN TOMEN PRECAUCIONES Y DESINFECTEN EL AGUA.

POR FAVOR SIGA LOS PASOS SIGUIENTES PARA ASEGURAR QUE SU AGUA SEA DESINFECTADA APROPIADAMENTE Y PROTEGIDA DE OTRA POSIBLE CONTAMINACIÓN.

1. Guía rutinario para protección de su agua:

- A.) Tape todo lo que este destapado o abierto arriba de su poso de agua. La pompa o la tapadera de su poso de agua tiene que ser completamente resistente al agua y resistente a insectos.
- B.) Asegúrese de que el cemento alrededor de su poso de agua no este reventado y que separe el agua de la lluvia lejos de su poso de agua.
- C.) Los alambres eléctricos que van en su poso de agua deben ser metidos en un conductor de electricidad. Este conductor debe formar un sello junto a su poso de agua y debe ser resistente al agua y a insectos.
- D.) Todos los tanques también deben de ser limpiados y vaciados de vez en cuando. Todos los tanques deben de ser completamente resistentes al agua y a insectos (todo lo que este al destape debe de tener una rejilla).

2. Pasos para desinfectar el agua con cloro:

- A.) Cuando los tanques estén llenos, ponga un galón de cloro (por ejemplo, cloro para lavar ropa) por cada 10,000 galones de capacidad del tanque.
- B.) Para desinfectar su poso de agua, ponga medio galón de cloro en el poso. No use la pipa de la pompa. (Si no está seguro/a por donde echar el cloro en el poso, por favor llame a este departamento al 755-4507).
- C.) Abra todas las llaves de agua fría hasta que detecte un olor a cloro en todas las llaves de agua.
- D.) Cierre todas las llaves de agua dejando el cloro y el agua en las líneas de distribución por 24 horas.
- E.) Después de 24 horas, vacié su poso de agua abriendo todas sus llaves de agua fría hasta que el olor de cloro se haya ido.

DESPUÉS QUE SU AGUA HAYA SIDO PROTEGIDA Y DESINFECTADA APROPIADAMENTE, TOME UNA MUESTRA PARA QUE SEA EXAMINADA POR UN LABORATORIO QUE ESTE CERTIFICADO POR EL ESTADO. TIENE 30 DÍAS O SEGÚN LE INDIQUEN, PARA MANDAR UNA COPIA DEL REPORTE DEL LABORATORIO A ESTE DEPARTAMENTO. INCLUYE EL NOMBRE DEL SISTEMA DE AGUA CON EL REPORTE.

1270 Natividad Road, Salinas, CA 93906 Phone (831) 755-4507 / Fax (831) 755-8929

www.mtyhd.org/water